

## Consigli pratici

- Luogo :** Centro agricolo Ebenrain : raggiungibile a piedi in dodici minuti dalla stazione di Sissach. In loco è disponibile un numero limitato di posti auto gratuiti.  
<https://urlz.fr/pSZR>
- Costo :** Assemblea generale :  
la partecipazione è gratuita. La cena, bevande incluse, costa 80 franchi.  
Giornata di studio :  
la partecipazione alla giornata di studio è gratuita per i membri del SAB. I non soci dovranno versare un contributo di 100 franchi. Questo importo include il pranzo. La quota d'iscrizione verrà fatturata. In caso di iscrizione come nuovo membro del SAB, la quota d'iscrizione non verrà addebitata.
- Alloggio :** Il SAB ha prenotato in anticipo un certo numero di camere singole (tra Fr. 120.- e Fr. 160.-) e di camere doppie (circa Fr. 100.- a persona) presso l'Hotel Engel a Liestal ([www.engel-liestal.ch](http://www.engel-liestal.ch)). Pertanto, le prenotazioni delle camere possono essere effettuate presso il SAB, al più tardi, entro il limite della data d'iscrizione. In caso di registrazione tardiva, la prenotazione delle camere tramite il SAB non sarà più garantita. L'assegnazione viene effettuata secondo l'ordine di iscrizione e nel limite delle camere disponibili. Le spese di alloggio sono a carico dei partecipanti e devono essere regolate in albergo direttamente dai partecipanti.
- Per chi viaggi con i trasporti pubblici, è disponibile un bus navetta, tra la sede congressuale e l'albergo.
- Per iscriversi :** utilizzare il codice QR o tramite il nostro sito web.



<https://forms.office.com/e/eVS0VfV6JY?origin=lprLink>

**Scadenza iscrizioni :** venerdì 16 agosto 2024.

**Annullamento :** le cancellazioni sono accettate gratuitamente, fino al 16 agosto 2024. In caso di disdetta dopo questa data, dovremo addebitare l'intera quota, compreso il pernottamento in albergo.

*Con riserva di modifiche al programma*



Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete  
Groupement suisse pour les régions de montagne  
Gruppo svizzero per le regioni di montagna  
Gruppa svizra per las regiuns da muntogna

## Invito e programma

# Assemblea generale

**Giovedì 29 agosto 2024**

e

# Giornata di studio

**Venerdì 30 agosto 2024**

**Centro agricolo Ebenrain - Sissach (BL)**

### Il dialogo città-campagna

Quando si parla di politica, si parla volentieri di fossati. Il divario città-campagna e il « Röstli-Graben » sono senza dubbio i più conosciuti. Ma esistono davvero o sono semplicemente semplificazioni legate a situazioni complesse ? Nella piccola Svizzera, la città e la campagna non sono troppo intrecciate per litigare ? Quali sforzi stanno compiendo la Confederazione ed i Cantoni per promuovere la coesione ? Come evitare le dipendenze e rafforzare la posizione delle regioni montane e delle zone rurali ? Qual è il contributo della politica regionale della Confederazione, che quest'anno festeggia il suo 50° anniversario ? Attraverso quali progetti si può promuovere il dialogo e la collaborazione tra città e campagna ? Queste sono tutte le domande – assieme a molte altre – che vorremmo discutere con voi durante la nostra giornata di studio Sissach, nel cantone di Basilea-Campagna.

## 81° Assemblea generale del SAB

Dalle 14.30 Apertura dell'ufficio del SAB

15.00 Inizio dell'assemblea generale presso il centro agricolo di Ebenrain (traduzione simultanea tedesco -francese - tedesco)

Discorso di benvenuto :

- Eric Nussbaumer, presidente del Consiglio nazionale
- Thomi Jourdan, capo della Direzione dell'economia pubblica e della sanità del cantone di Basilea-Campagna

Programma :

1. Apertura dei lavori da parte della presidente del SAB, Christine Bulliard-Marbach, Consigliera nazionale, Ueberstorf
2. Verbale dell'80° assemblea generale del 24 agosto 2023 a Campra (TI)
3. Approvazione del rapporto d'attività 2023 con gli interventi dei collaboratori del SAB
4. Approvazione del bilancio 2023
5. Elezioni generali
6. Varie/dibattito

Presentazione del nostro ospite : Il centro agricolo di Ebenrain : un'interfaccia tra la città e la campagna  
*Christoph Böhnner, direttore del centro agricolo di Ebenrain*

18.00 Fine dell'assemblea generale ; sistemazione negli alberghi assegnati

19.30 Aperitivo al castello di Ebenrain

20.00 Cena al castello di Ebenrain

## Giornata di studio : "Dialogo tra città e campagna".

Dalle 09h15 Caffè di benvenuto

10.00 Accoglienza e apertura  
*Thomas Egger, Direttore del SAB*

10.10 Il fossato città-campagna : mito o realtà ?  
*Michael Hermann, direttore del centro di ricerche Sotomo*

10.40 Delle periferie vive  
*Heike Mayer, Prof. Università di Berna, ex presidente del Consiglio per l'assetto del territorio*

11:00 50 anni di politica regionale – il resoconto di un'esperienza vissuta ai tempi della LIM  
*Theo Maissen, ex segretario regionale dell'associazione dei comuni di Surselva ed ex Consigliere agli Stati e presidente del SAB*

11:20Un Uno sviluppo territoriale coerente  
*Maria Lezzi, direttrice dell'Ufficio federale dello sviluppo territoriale*

11:40 "I sapori della città e della campagna".  
*Urs Giezendanner, specialista di prodotti e mercati regionali presso il centro agricolo di Ebenrain*

12.00 Spuntino di mezzogiorno con dei prodotti regionali  
Durante la pausa pranzo, è possibile scoprire la mostra del SAB dedicata a 50 anni di politica regionale.

13:30 Tavola rotonda con la partecipazione del pubblico e di  
*David Kramer, co-responsabile del settore della Politica regionale e dell'assetto del territorio presso la SECO*  
*Siegfried Alberton, membro del Consiglio per l'assetto del territorio*  
*Thomas Kübler, direttore della promozione economica di Basilea-Campagna*  
*Daniel Grassi Pirrone, direttore dell'associazione objectif:ne*  
*Sarina Caduff, presidente del Forum dei giovani del SAB*

15.00 Sintesi e chiusura della Giornata di studio del SAB

La conferenza sarà tradotta simultaneamente in tedesco e in francese.